

TAKING A CRITICAL LOOK AT THE CRITICAL TEXT Part Two: April 20, 2022

Modern Bible Versions

- **Two Significant Problems:**

- Nearly all are based on a corrupt _____ text that did not exist until the late 1800's.
- Many take excessive liberties with the precise words of Scripture to appeal to modern readers. Issues for consideration:
 - Translation _____
 - Three approaches:
 - Word-for-word
 - Or “_____ equivalency”
 - Thought-for-thought
 - Or “dynamic equivalency”
 - _____
 - _____ teaching
 - 2 Timothy 3:16 (ASV): *“Every scripture inspired of God is also profitable for teaching, for reproof, for correction, for instruction which is in righteousness: that the man of God may be complete, furnished completely unto every good work.”*
 - Isaiah 7:14 (RSV): *“Therefore the Lord himself will give you a sign. Behold, a _____ shall conceive and bear a son, and shall call his name Immanu-el.”*
 - _____ language
 - Psalm 1:1 (The _____): *“How well God must like you— you don't hang out at Sin Saloon, you don't slink along Dead-End Road, you don't go to Smart-Mouth College.”*
 - _____-neutral language
 - NRSV was the _____.
 - Others include CEV, NCV, NLT, NIVI, TNIV.
 - Most recent and popular is the 2011 NIV (remake of TNIV).
 - Examples:
 - Matthew 18:15 (NRSV): *“If another _____ of the church sins against you, go and point out the fault when the two of you are alone. If the member listens to you, you have regained that one.”*

- Psalm 19:11-12 (NRSV): *“Moreover by them is your servant warned; in keeping them there is great reward. But who can detect _____ errors? Clear me from hidden faults.”*
- Other changes based on political _____ or compromise
 - Jeremiah 51:34 (NKJV):s *“Nebuchadnezzar the king of Babylon Has devoured me, he has crushed me; He has made me an empty vessel, He has swallowed me up like a _____; He has filled his stomach with my delicacies, He has spit me out.”*
 - 1 Timothy 2:12 (NIV2011): *“I do not permit a woman to teach or to _____ authority over a man; she must be quiet.”*